



CRAWLEY TOWN TWINNING ASSOCIATION

CTTA NEWSLETTER - WINTER EDITION

Issue 78

December 2017

Dear Members and Friends,

Welcome to the Winter issue of the CTTA Newsletter. Since the last issue of the Newsletter in August the following town twinning activities have taken place:

Dual Committee Meeting (DCM)

This year the DCM took place in Dorsten between 29/09/2017 to 2/10/2017. The journey was made by coach. Among other matters discussed concerning both associations we have agreed that the next year Main Group Visit (MGV) will be to **Dorsten between 18th to 26th August 2018**

Annual General Meeting (AGM)

The AGM was held on 7th November 2017 in Crawley Town Hall. The CTTA executive officers reported on their activities during the year 2016/2017 and new CTTA executive committee was voted in for the next year 2017/18. Mr Henry Miller has resigned from the CTTA committee. On behalf of the CTTA the chair Cllr Brenda Smith thanked Henry for his many years of valuable enthusiasm and work on the committee. Henry will remain a member of the association.

Future CTTA activities

Following the invitation to the Association from the Mayor and Mayoress of Crawley, Cllr Brian and Mrs Sue Quinn to be a guest to the Mayor's Civic Dinner Dance on Saturday 27th January 2018 at the Hawth Theatre, the CTTA kindly accepted this invitation. The current indications are that up to 26 members will attend this venue.

At the AGM held on 7th November 2017 it was agreed that the usual CTTA Annual Dinner which is normally held each January or February will therefore not be required in 2018.

Tom Leahy proposed Brighton dog racing as a social evening sometime in the next year. Date will be advised in the New Year as soon as agreed.

The executive committee wishes everybody a Merry Christmas and a Happy New Year

Peter Klin
PR officer and Newsletter Editor
On Behalf of CTTA



Inside this issue:

	Page:
Foreword by the editor	1
By Peter Klin	
Conrad and the three beds	2
By Hilary Jones	
Photos from Dual Committee Meeting (DCM) trip to Dorsten	3
By Peter Klin	
Fire Celebration	4
From Dorsten press Translated by Peter Klin	
Feier am Feuer (Fire Celebration)	5
From Dorsten press - in German	
List of Executive Committee Members 2017/18	6
Member Application Form & Information	7

Conrad and the Three Beds

Near Dorsten, nestling in the countryside, is a town called Lembeck. There is a beautiful castle, but our story takes place in a home nearby.

It was the beginning of October. Trees had begun to change into their Autumn shades of red, orange and yellow. The nights were growing longer and cooler and into Lembeck rode our hero, Conrad. He had travelled from England with friends but they had gone to stay in another town.

Conrad was no stranger to visiting other countries, eating different foods and sleeping in strange beds. This he did not have to stay in a large hotel but in a house with friendly and welcoming people. The house was large, lots of space and lots of bedrooms.

After eating a delicious supper, Conrad felt very tired so he went to bed.

Did he sleep well? Unfortunately the answer was no.

The next morning, Ulla, his hostess asked, "Hast Du gut geschlafen?" (she spoke German). Conrad had to admit that, "No, the bed was too small "

The following evening, after watching TV, Conrad went to sleep in a different bed. Next morning, Ulla, his hostess asked, "Hast Du gut geschlafen?"

Conrad had to admit that, "No, the bed was too large."

Well, there was only one night left so could Conrad find a bed that was just right? One that was not too small and one that was not too large. There was a medium sized bed which was just right, so Conrad (not Goldilocks) slept very well.

Next morning, Ulla, his hostess asked, "Hast Du gut geschlafen?" At last Conrad said yes. Gott sei Dank!

At least none of the beds collapsed as Baby Bear's chair had done in the fairy tale.

Article by Hilary. Jones

Photos from Dual Committee Meeting DCM) trip to Dorsten



Friday morning : Geoff and Di in deep conversation on the ferry to Calais



Saturday: Dorsten committee taking us on a “secret” trip to town of Brueggen



Sunday after meeting speech by Buergermeister Mr Tobias Stockhoff and lunch in Wacholderhäuschen

Fire Celebration

DORSTEN. Was he the "only person who wanted to enter Parliament with honest intentions"? Guy Fawkes and his failed assassination were celebrated by the Dorsten twinning association on Saturday "Bonfire Night".

Guy Fawkes - The only person to enter Parliament with honest intentions. "Typically British humour". This was also a statement on poster for the Bonfire Night organised by the Dorsten twinning association. On Saturday, they met in the Wacholderhauschen to celebrate a British tradition in Germany.

On the 5th of November each year, the British Kingdom commemorates a historic event from the early 17th century, known as "Bonfire Night". It refers to the failure of the so-called "Gunpowder Plot" of 5 November 1605, in which a group of Catholic conspirators tried to blow up the Houses of Parliament. Thirty-six barrels of gunpowder were to kill the deputy and then Protestant King James I. at London's Westminster Palace.

The most famous figure and at the same time main organiser of the attack was an explosives expert Guy Fawkes. But he was caught red-handed and the assassination could be thwarted. He and his accomplices were sentenced to death.

Even nowadays Britain celebrates the failure of the conspiracy with lots of fireworks. There are street parades and in the evening, burning of Guy Fawkes effigy and fireworks is the highlight of the evening.

In Wacholderhauschen too Guy Fawkes was played by Dorsten twinning association committee member Mr Peter Günther, who was equally caught and convicted. "However in the end we burned effigy instead of Peter", said the Association Chair Marita Kipinski, grinning: "We do not have enough executive committee members so that we can burn one each year." The British black humour has arrived in Germany.

Since 2004, the Dorsten twinning association always celebrates the "Bonfire Night" in Dorsten. On Saturday, 56 registered guests, including Mayor Tobias Stockhoff and "Bishop" Philip Ralph originally from Crawley were present - which means that this year we had more people attending than in any other previous year. The evening started with a small play about the arrest of Guy Fawkes. But instead of fireworks, as is the custom in England, the children lit some sparklers, while the Guy Fawkes effigy was burning.

The ceremony was followed with a typical German dinner: potato salad, sausages and "Frikadellen" (meatballs.). English afters in the form of Crips and Parkin Cake were also served.

Article by Ralf Pieper –Dorstener Zeitung (DZ)
Translated by Peter Klin

German version of the above article is shown on the next page 5

Feier am Feuer

DORSTEN. War er die „einzige Person, die das Parlament mit ehrlichen Absichten betreten wollte“? Guy Fawkes und sein gescheitertes Attentat feierte der Freundeskreis Crawley am Samstag bei der „Bonfire Night“.

Von Ralf Pieper - Guy Fawkes . The only person to enter Parliament with honest intentions.“ Schwarzer Humor ist britisch. So auch dieses Statement auf einem Plakat bei der Bonfire Night des Freundeskreises Crawley. Am Samstag traf man sich im Wacholderhäuschen um eine britische Tradition auch in Deutschland zu feiern.

Am 5. November jedes Jahres gedenkt man im britischen Königreich einem historischen Ereignis aus dem frühen 17. Jahrhundert, das unter dem Namen „Bonfire Night“ bekannt geworden ist. Es bezieht sich auf das Scheitern des sogenannten „Gunpowder Plot“ (deutsch: Schießpulver-Verschwörung) vom 5. November 1605, bei dem eine Gruppe katholischer Verschwörer versuchte die Houses of Parliament in die Luft zu sprengen. 36 Fässer mit Schießpulver sollten den Abgeordneten und dem damaligen protestantischen König Jakob I. im Londoner Westminster-Palast den Garaus machen.

Die bekannteste Figur und zugleich ausführendes Organ des Anschlags war der Sprengstoffexperte Guy Fawkes. Aber er wurde auf frischer Tat ertappt und das Attentat konnte vereitelt werden. Er und seine Mittäter wurden zum Tode verurteilt.

Noch heute feiert Großbritannien das Scheitern des Komplotts mit jeder Menge Böllern und Getöse. Es gibt Straßenumzüge und am Abend ist das Verbrennen einer Guy Fawkes-Puppe mit anschließendem Feuerwerk Höhepunkt der Veranstaltungen.

Auch im Wacholderhäuschen wurde Guy Fawkes, gespielt von Peter Günther aus dem Vorstand des Freundeskreises, gefasst und verurteilt. „Anschließend verbrennen wir aber statt ihm eine Puppe auf dem Scheiterhaufen“, so Vorsitzende Marita Kipinski grinsend: „Wir haben nicht genug Vorstandsmitglieder, um jedes Jahr einen zu verbrennen.“ Der britische, schwarze Humor ist in Deutschland angekommen.

Seit 2004 feiert der Freundeskreis Crawley die „Bonfire Night“ in Dorsten. Am Samstag waren 56 angemeldete Gäste, darunter Bürgermeister Tobias Stockhoff und Bischof Philip Ralph aus Crawley, dabei – mehr als in den Jahren zuvor. Der Abend begann mit einem kleinen Schauspiel über die Verhaftung von Guy Fawkes. Anstelle von Böllern, wie in England, entzündeten die Kinder Wunderkerzen, während die Guy Fawkes-Puppe brannte.

Dann gab es typisch deutsches Abendessen: Kartoffelsalat, Würstchen und Frikadellen. Kombiniert mit englischer Nachspeise in Form von Crips und Parkin Cake.



Montag, 6. November 2017

Feier am Feuer

DORSTEN. War er die „einzige Person, die das Parlament mit ehrlichen Absichten betreten wollte“? Guy Fawkes und sein gescheitertes Attentat feierte der Freundeskreis Crawley am Samstag bei der „Bonfire Night“.



Wie in England üblich, feierte auch der Freundeskreis Crawley am Samstag die „Bonfire Night“. RN-FOTO Pieper

Von Ralf Pieper Guy Fawkes – The only person to enter Parliament

[← Bürgermeister am Alten Rathaus](#)

[Förderverein Außenkreuzweg trifft sich →](#)

Crawley Town Twinning Association
List of Excecutive Committee Members 2017/18

Chairman/Vorsitzende	Cllr Brenda Smith fitchets23@yahoo.com
Vice Chairman/Vorsitzender	Iain Millar i.millar@sky.com
Secretary/Geschafstfuhrer	Geoff May GMay584553@aol.com
Treasurer/Kassenwart	Tom Leahy leahytj@blueyonder.co.uk
Minute Secretary/Schriftfuhrer	Joan Newton BNewtonA7@aol.com
Memebership Secretary	Michael James michaeljames271@btinternet.com
Accomodation Secretary	Jacky May GMay584553@aol.com
Public Relations Officer/Pressesprecherer	Peter Klin peterklin@gmail.com
Mayors Secretary PA	Hayley Thorne Hayley.Thorne@crawley.gov.uk
Honorary Member	Marion James
Committee Members:	
	Cllr Raj Sharma rajesh_bhavna@hotmail.com
	Cllr Carol Eade CarolEade@blueyonder.co.uk
	Cllr Tahira Rana Tahira.rana@crawley.gov.uk
	Elaine Williams elainewilliams227btinternet.com
	Keith Sullivan Keith.j.Sullivan@btinternet.com
	David Rayner d.rayner023@btinternet.com
	Marilyn Millar i.millar@sky.com
	Hilary Jones pjones7444@aol.com
	Nicky Shaw mail@toadcottage.plus.com



Crawley Town Twinning Association



MEMBER APPLICATION FORM & INFORMATION

WHAT IS TOWN TWINNING?

Town Twinning exists to promote friendship between people of different countries through personal and cultural links.

Every year a group from Crawley visits Dorsten or a group from Dorsten comes to Crawley. We pay our own travel expenses but when in Germany we stay with a German family as non paying guests and visits are arranged to places of interest in the neighbourhood. The following year we act as hosts to our German guests.

It is also normal to arrange a youth programme for teenagers so that they can enjoy their own activities and experience life in a different country and enjoy new experiences.

Exchanges can also be arranged between clubs and societies such as sports clubs, choirs and orchestras.

The Crawley – Dorsten link has been in existence for more than 30 years and many strong friendships have been built up during this time.

INTERESTED?

Membership is open to Families, Individuals, Clubs and Societies.

You do not have to speak German but there is the opportunity to do so if you wish.

For more information please contact:-

The membership secretary
Michael James
Telephone: 01293 532699

APPLICATION FORM FOR NEW MEMBERS

How to Join

Fill out the application form below and send it together with your Subscription to:

Membership Secretary,
Michael James
16 Epsom Road
Furnace Green
Crawley RH10
Tel. 01293 532699

The annual subscriptions

To subscribe you will need to make annual payments (by cheque)*.

Individual residents	£ 8.00
Individual non-residents	£10.00
Family residents	£12.00
Family non residents	£15.00
Schools/other associations resident	£20.00
Schools/other associations non resident	£20.00

*Please remember that cheques must be payable to the CTTA.

I enclose a cheque to the value of £.....

Name.....

Address

.....

..... Signature.....